

## אנגלית

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

שאלון א'

(MODULE A)

גרסה א'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות  
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

או: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

או: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

או: معجم لونيجهان للإنجليزية الحديثة – إنجليزية – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

או: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

/המשך מעבר לדף/

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)**

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)      الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)  
קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 9-1      اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن  
שאלות 9-1      الأسئلة 9-1 التي تليها.

Read the article below and then answer questions 1-9.

**'LIBRARIES OF THINGS'**

In the past, people could find all the information they needed in libraries. For example, students met at the library to work on school projects. But modern technology changed everything and now people can easily get information at home without visiting the library. So libraries had to change too. Today  
5 libraries do not only have books. They may also have things like tools or toys. That is why we call them 'libraries of things'.

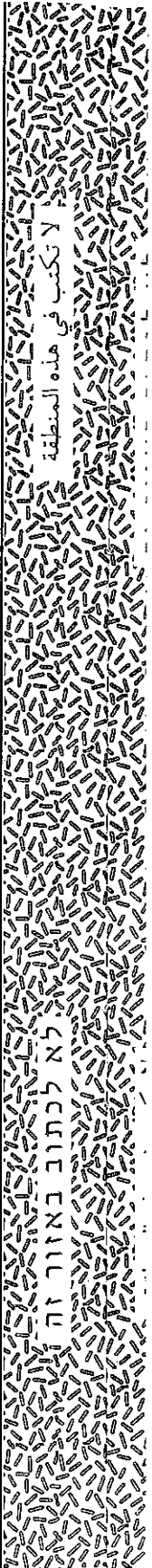
Some libraries have things that are too expensive for many people to buy. For example, people can borrow microscopes from one library in California. Another library has 3,000 tools. Adam Brown is the librarian there and he is also a carpenter.  
10 "We have all the tools you need to build a house or make furniture," he explains. "I show people how to use them. But you must be older than 18 to borrow a tool." From a library in Florida people can borrow sewing machines. When Jane Miller saw sewing machines in the library, she decided to return to her favorite hobby. "It was exciting to sew again after 50 years," she said.

15 Libraries continue to be places where people can meet and learn. "People like to be with other people and do things together," says librarian Kate Caffrey. "So, I teach groups of people how to grow vegetables in the library's garden." One library in Washington has a kitchen where children learn to cook healthy food.

20 However, 'libraries of things' have some problems. One problem is where to put everything. For example, a guitar is too large to keep on a bookshelf. Libraries with toys have a different problem. They must make sure people return the boxes with all the small pieces of the games.

Libraries are different today but they are popular places to meet.

/ המשך בעמוד 3 /



أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-9، حسب القطعة. في الأسئلة 1 و 2 و 4 و 8 و 9، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.  
(70 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-9, על פי הקטע. בשאלות 1, 2, 4, 8 ו-9, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.  
(70 נקודות)

Answer questions 1-9 in English according to the article.

In questions 1, 2, 4, 8 and 9, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. In the past, students (-). (lines 1-6)

- i) easily found information at school
- ii) worked on school projects at home
- iii) met with other students in the library

(7 points)

2. Why did libraries change? (lines 1-6)

- i) People have lots of books at home.
- ii) Technology helps people find information.
- iii) People are looking for things like tools.

(8 points)

3. COMPLETE THE SENTENCE. (lines 7-14)

People borrow microscopes from libraries because .....

.....  
(8 points)

4. Only people who are older than 18 can (-). (lines 7-14)

- i) make furniture for the library
- ii) take tools home from the library
- iii) work in a 'library of things'

(7 points)

/המשך בעמוד 4/

5. Give ONE example of what people can learn at a 'library of things'. (lines 7-14)

ANSWER: .....  
(8 points)

6. What was Jane Miller's hobby? (lines 7-14)

ANSWER: .....  
(8 points)

7. "Libraries continue to be places where people can meet and learn." (line 15)

Give ONE example of what people can do together at a 'library of things'.  
(lines 15-19)

ANSWER: .....  
(8 points)

8. What do we learn in lines 20-23?

- i) Every library has the same problems.
- ii) Toy libraries have too many games.
- iii) The libraries need places to put big things.

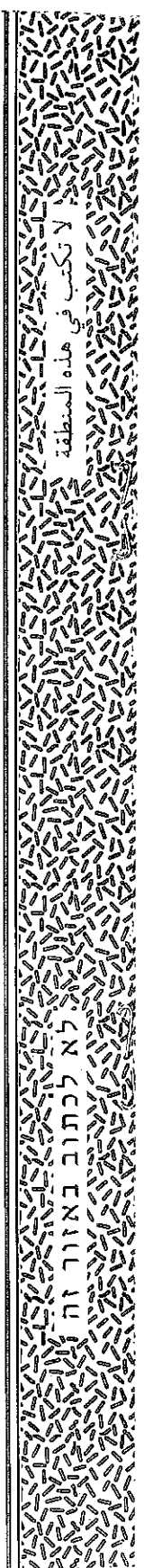
(8 points)

9. How did the librarian's job change? Today the librarian (-).

- i) teaches people how to do things
- ii) builds bookshelves for the library
- iii) makes sure people return books

(8 points)

/המשך בעמוד 5/



**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)**

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות) **الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)**  
 שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) **انتبهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو**  
 חייבים להיבחן בפרק זה. **الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.**

**הוראות לנבחנים**

אתם עומדים לשמוע את הקטע כיצד סוסים יכולים לעזור לנו.

- \* הקטע ישודר פעמיים.
- \* לפני שידור הקטע עיינו בשאלות 10-14.
- \* רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

**תعليمات للممتحنين**

سوف تستمعون إلى القطعة كيف تستطيع الأحصنة مساعدتنا.

- \* ستبث القطعة مرتين.
- \* قبل بث القطعة، تمنعوا في الأسئلة 10-14.
- \* من المحبب البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البث الأول للقطعة.

**Instructions**

You are about to hear the passage **How Horses Can Help Us**.

- \* The passage will be broadcast **TWICE**.
- \* Before the first broadcast, read questions 10-14.
- \* It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

/המשך בעמוד 6/

لا تكتب في هذه المنطقة

كيف تستطيع الأحصنة مساعدتنا .  
أجب عن الأسئلة 10-14 حسب البتّ . في  
السؤال 11 ، أجب حسب التعليم . في الأسئلة  
الباقية ، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة .  
( 30 درجة ، لكلّ إجابة صحيحة – 5 درجات )

כיצד סוסים יכולים לעזור לנו .  
ענה על השאלות 10-14 על פי השידור .  
בשאלה 11 ענה לפי ההוראה . בשאר השאלות ,  
הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה .  
( 30 נקודות ; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות )

Answer questions 10-14 according to the broadcast. In question 11 follow the instructions. In the other questions, circle the number of the correct answer.

### HOW HORSES CAN HELP US

10. What is unusual about Tom's job?
- He talks on radio programs.
  - He uses horses to help people.
  - He helps horses with problems.

11. What do people learn from their visits to the farm? They learn to (—).

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- ..... i) be more confident  
..... ii) talk about their problems  
..... iii) think about others  
..... iv) enjoy life on a farm  
..... v) find a perfect job

12. What does Tom do when people are afraid of horses?

- He helps them in other ways.
- He uses smaller horses.
- He uses other animals.

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)  
(انتبه : تكلمة الأسئلة في الصفحة التالية .)

/המשך בעמוד 7/

لا تكتب في هذه المنطقة

13. Tom thinks that people (—).
- i) like to talk to the horses
  - ii) worry about the horses
  - iii) relax when they are with horses
14. After a few hours with the horses, people can (—).
- i) find answers to their problems
  - ii) work on the horse farm
  - iii) help other people ride horses

### בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה  
لا تكتب في هذه المنطقة